



# Kodeks postępowania w biznesie dla dostawców



# Spis treści

**Przestrzeganie prawa  
w każdym kraju** . . . . . 2

**Traktowanie ludzi  
z szacunkiem i godnością** . . . . . 4

**Unikanie konfliktów  
interesów** . . . . . 6

**Urządzenie bezpiecznego  
i higienicznego miejsca pracy** . . . . . 8

**Ochrona technologii,  
informacji i własności  
intelektualnej firmy  
Cummins** . . . . . 10

**Ochrona środowiska  
i oszczędzanie zasobów  
naturalnych** . . . . . 12

**Rola dostawcy  
w egzekwowaniu  
niniejszego kodeksu** . . . . . 13

# Wiadomość od firmy Cummins



W firmie Cummins pragniemy przekraczać oczekiwania klientów, zawsze jako pierwsi dostarczając najlepsze produkty. Osiągamy ten cel częściowo przez partnerstwo z dostawcami, którzy dzielą nasze zaangażowanie

w zapewnienie jakości oraz niskich kosztów i którzy działają zgodnie z filozofią uczciwości, zgodności z prawem i właściwego postępowania.

Od 2005 roku istnieje nasz Kodeks postępowania dostawcy firmy Cummins, który obowiązuje przedsiębiorstwa dostarczające produkty lub usługi firmie Cummins i jej podmiotom stowarzyszonym, spółkom joint venture, oddziałom lub podmiotom zależnym. Firma Cummins uwzględnia zróżnicowane wymogi prawne i kulturowe w globalnym środowisku biznesowym i oczekuje, że wszyscy dostawcy będą przestrzegać przepisów

obowiązujących w danym kraju lub na określonym obszarze. Jednocześnie Kodeks dostawcy ustala pewne uniwersalne wymogi, których przestrzeganie jest obowiązkiem dostawców.

Celem Kodeksu dostawcy jest zapewnienie informacji potrzebnych do sukcesywnej współpracy z firmą Cummins oraz zewnętrznymi podwykonawcami i dostawcami. Kodeks dostawcy jest podstawą ciągłej oceny lub kontroli dostawcy i określa warunki uzupełniające umowy między dostawcą a firmą Cummins.

W razie pytań i uwag dotyczących tego Kodeksu lub potrzeby uzyskania dodatkowych informacji oraz wsparcia należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Cummins ds. zaopatrzenia. Dziękujemy za wkład w rozwój firmy Cummins. Jesteśmy wdzięczni, że pomagają Państwo we wdrażaniu naszych wartości na każdym etapie działalności biznesowej.

## **Peter Anderson**

Wiceprezes, dział globalnego łańcucha dostaw i produkcji

# Przestrzeganie prawa w każdym kraju

Cummins to firma o zasięgu światowym. Pracujemy w niezwykle złożonym otoczeniu prawnym. Nasze zasady w tym względzie są jednak jasne. Przestrzegamy prawa — zawsze i wszędzie. Ta naczelna zasada obowiązuje także wszystkich dostawców firmy Cummins. Żądamy, aby nasi dostawcy przestrzegali prawa swoich krajów oraz wszelkich innych obowiązujących przepisów, zasad i regulacji. W wielu wypadkach dostawcy pracujący dla firmy Cummins muszą także stosować się do niektórych przepisów prawa Stanów Zjednoczonych, nawet jeśli działają w innym kraju. Firmy muszą przestrzegać wielu regulacji, ale kilka obszarów zasługuje na szczególną uwagę:

## **Przeciwdziałanie przekupstwu/korupcji**

Firma Cummins kategorycznie zabrania stosowania praktyk korupcyjnych, a wszyscy dostawcy są zobowiązani do przestrzegania odpowiednich przepisów prawa oraz Zasad firmy Cummins zakazujących wręczania jakichkolwiek korzyści osobom lub firmom, gdy celem takiego działania jest nieuczciwe uzyskanie przewagi biznesowej.

Termin przekupstwo obejmuje nie tylko wartości pieniężne, lecz również udzielanie wszelkich korzyści majątkowych lub osobistych, w tym znaczne wydatki reprezentacyjne (np. rozrywka, podróże), obietnice zatrudnienia lub darowizny na cele polityczne lub charytatywne.

## **Wymagania dotyczące zgodności z przepisami**

- Znać wszystkie obowiązujące przepisy, przestrzegać ich i na bieżąco zapoznawać się ze zmianami prawa, które mogą mieć wpływ na ich działalność.
- Dbać o to, by ich pracownicy znali obowiązujące przepisy, a także wdrożyć systemy monitorujące zgodność ich działalności biznesowej z przepisami prawa.
- Szybko odpowiadać na prośby o informacje dotyczące obecności i źródeł pochodzenia minerałów konfliktowych w produktach dostarczanych firmie Cummins.
- Zasady firmy Cummins dotyczące zwalczania korupcji, kontroli eksportu, ochrony konkurencji i innych zobowiązań prawnych są dostępne w Portalu dla dostawców pod adresem [supplier.cummins.com](http://supplier.cummins.com). W razie pytań dotyczących naszych zasad należy skontaktować się ze swoją osobą kontaktową w firmie Cummins, aby uzyskać więcej informacji.

Firma Cummins nie toleruje aktów przekupstwa w relacjach z przedstawicielami organów państwowych, a także z przedstawicielami sektora prywatnego oraz komercyjnego.

### **Przepisy dotyczące kontroli eksportu**

Firma Cummins podlega przepisom prawa międzynarodowego, które regulują, ograniczają, a niekiedy zakazują prowadzenia interesów z określonymi krajami, podmiotami, osobami fizycznymi i użytkownikami końcowymi. Ograniczenia te mogą obejmować nadzór nad eksportem i reeksportem towarów lub danych technicznych do innych krajów bądź pracowników niebędących obywatelami krajów, w których się znajdują. Specjalne zasady dotyczą produktów lub danych technicznych wykorzystywanych w celach obronnych i wojskowych.

Dostawcy mogą uzyskać dostęp do określonych technologii, informacji, produktów i oprogramowania firmy Cummins, które podlegają przepisom dotyczącym kontroli eksportu. Firma Cummins wymaga od dostawców i podwykonawców znajomości ograniczeń eksportowych oraz niepodejmowania żadnych działań niezgodnych z tymi przepisami bądź zasadami firmy Cummins, a także współpracy w zakresie zachowania zgodności z prawem i posiadania niezbędnych licencji.

### **Prawa ochrony konkurencji**

Firma Cummins konkuruje na rynku w sposób energiczny, ale zawsze zgodnie z regułami. Firma konkuruje na międzynarodowym rynku na sprawiedliwych i uczciwych zasadach. Prosimy dostawców, aby konkurowali w taki sam sposób oraz przestrzegali przepisów dotyczących umów pomiędzy konkurentami lub odsprzedawcami, dyskryminacji cenowej, zmowy cenowej i innych działań lub sytuacji, które mogą w sposób nieuczciwy ograniczać konkurencję.

Dostawcy powinni postępować według tych samych standardów, których Cummins oczekuje od siebie:

- Cummins otrzymuje zlecenia, ponieważ oferuje doskonałe produkty i usługi oraz ma najlepszych pracowników.
- Nie wykorzystujemy informacji poufnych należących do innych, aby zdobyć nieuczciwą przewagę biznesową.
- Nie wprowadzamy innych w błąd ani nie naruszamy naszych zasad w celu zyskania przewagi biznesowej.

### **Pozyskiwanie materiałów z regionów objętych konfliktem**

Jako firma amerykańska Cummins ma obowiązek monitorować wykorzystanie niektórych minerałów, zwanych „konfliktowymi”. Firma Cummins prosi swoich dostawców, którzy wytwarzają podzespoły, części lub produkty zawierające „materiały konfliktowe”, o monitorowanie wykorzystania tych materiałów. Oczekujemy od naszych dostawców przyjęcie i przekazanie podwykonawcom zasad dotyczących minerałów konfliktowych oraz, w miarę możliwości, nakazanie swoim dostawcom przyjęcie i wdrożenie podobnych zasad. Będziemy współpracować z dostawcami oraz dołożymy wszelkich starań, aby nasze produkty nie zawierały minerałów konfliktowych. Dostawcy mają obowiązek informować firmę Cummins o tym, w jaki sposób wykorzystują te minerały we własnej działalności.

# Traktowanie ludzi z szacunkiem i godnością

## **Prawa człowieka**

Firma Cummins zdecydowanie popiera przestrzeganie powszechnie przyjętych praw człowieka i podporządkowuje się wszystkim przepisom dotyczącym traktowania naszych pracowników oraz interesariuszy. Nalegamy, aby nasi dostawcy także wyznawali te zasady, i chcemy, aby wszyscy nasi dostawcy i inni partnerzy przeprowadzili podobne oceny swojej działalności i wypracowali własne podejście do poszanowania praw człowieka.

## **Zakaz zmuszania do pracy i zatrudniania młodocianych**

Dostawcom współpracującym z firmą Cummins zabrania się korzystać z pracy niewolniczej i pracy niedobrowolnej jakiegokolwiek rodzaju, w tym pracy więźniów, uwiązania za długi lub pracy przymusowej na rzecz administracji publicznej. Dostawcom zabrania się angażowania w proceder handlu ludźmi i stosowania kar w postaci pracy na rzecz firmy, znęcania się fizycznego i psychicznego, stosowania gróźb użycia przemocy i wszelkich innych form przymusu fizycznego bądź psychicznego.

## **Wymagania dotyczące zgodności z przepisami**

- Zawsze przechowywać rejestry płacowe, dokumentujące godziny pracy, płace oraz wynagrodzenia za nadgodziny.
- Dbać o posiadanie stosownej dokumentacji, która potwierdza datę urodzenia pracownika, historię zatrudnienia i szkoleń. Firma Cummins zastrzega sobie prawo do weryfikacji tych informacji w razie potrzeby.

Dostawcy współpracujący z firmą Cummins muszą przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących zatrudnienia młodocianych, w tym związanych z zatrudnianiem, wynagrodzeniem, liczbą godzin pracy, nadgodzinami i warunkami pracy. Dostawca może zatrudniać tylko pracowników, którzy osiągnęli minimalny wiek wymagany do pracy w kraju, w którym pracują lub ukończyli co najmniej 15 lat bądź osiągnęli ustawowy wiek wygaśnięcia obowiązku szkolnego, przy czym obowiązuje wyższa z dwóch wartości. Szkoleniowe lub rozwojowe programy dla młodzieży mogą wymagać wprowadzenia wyjątku od wymogów wiekowych.

### **Różnorodność i wspólnota**

Cummins wierzy, że dostrzeganie i docenianie indywidualnych różnic przekłada się na osiąganie najlepszych wyników. Łączenie ludzi różnych ras, płci, wykształcenia, języków, punktów widzenia, kompetencji i doświadczenia zapewnia bogactwo pomysłów i innowacyjność.

Firma Cummins oczekuje od swych dostawców prowadzenia polityki włączania i zapewnienia traktowania swoich pracowników i innych partnerów zawsze z godnością i szacunkiem. Firma Cummins oczekuje od dostawców zakazania dyskryminacji i molestowania z powodu pochodzenia etnicznego lub narodowości, rasy lub koloru skóry, religii lub poglądów, płci, orientacji seksualnej, tożsamości i/lub identyfikacji płciowej, wieku, niepełnosprawności, przynależności do partii politycznych lub związków zawodowych, obywatelstwa, rodzicielstwa lub stanu cywilnego danej osoby.

Aby jak najlepiej wywiązać się z tych oczekiwań, dostawcy powinni mieć oficjalne zasady zakazujące molestowania oraz dyskryminacji, a także regularnie analizować swoje praktyki rekrutacji i awansów pod kątem zapewnienia uczciwego traktowania wszystkich pracowników.

### **Wynagrodzenie i godziny pracy**

Dostawcy muszą przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawa dotyczących godzin pracy, płacy oraz wynagrodzenia za nadgodziny. Pracownikom należy wypłacać co najmniej minimalne ustanowione przez prawo wynagrodzenie lub takie, które odpowiada lokalnym standardom branżowym. Dostawcy powinni prowadzić działalność w sposób, który ogranicza nadgodziny do liczby zapewniającej humanitarne i produktywne warunki pracy.

Dostawcy muszą wypłacać wynagrodzenia za nadgodziny oraz dodatki motywacyjne zgodnie ze standardami. Godzinowe stawki wynagrodzenia za nadgodziny powinny być wyższe od stawek za zwykłą pracę zmianową. Pracownicy powinni otrzymywać konieczny czas wolny od pracy, płatny urlop roczny i nie mogą mieć obowiązku pracy w święta, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

### **Swoboda stowarzyszania**

Dostawcy muszą szanować prawo pracowników do stowarzyszania się i do zbiorowych układów pracy oraz wszystkie prawa związane z miejscem pracy. Pracownicy powinni mieć wybór w sprawie przystąpienia do związku zawodowego i nie powinni być z tego powodu dyskryminowani.

# 3 Unikanie konfliktów interesów

Dostawcy są zobowiązani do prowadzenia działalności w sposób otwarty, przejrzysty i z najwyższą uczciwością. Potencjalny konflikt interesów może zaistnieć, jeśli pracownik dostawcy lub członek jego rodziny jest w bliskich stosunkach z pracownikiem firmy Cummins, który może podejmować decyzje wpływające na współpracę z dostawcą. Z tego powodu dostawca musi ujawniać tego rodzaju stosunki firmie Cummins przed rozpoczęciem negocjacji i w każdej innej sytuacji.

Dostawca powinien powiadomić firmę Cummins, czy ktokolwiek z jego pracowników lub z członków ich rodzin pracuje dla firmy Cummins, posiada udziały finansowe w firmie Cummins lub prowadzi albo prowadził w przeszłości interesy z firmą Cummins. W trosce o należyte wywiązanie się z tego obowiązku powiadamiania dostawcy powinni mieć ustalone odpowiednie zasady dot. konfliktów związanych z prywatnymi relacjami międzyludzkimi oraz dawania i przyjmowania upominków czy innych uprzejmości biznesowych.

## **Wymagania dotyczące zgodności z przepisami**

- Niezwłocznie informować firmę Cummins o stwierdzeniu jakiegokolwiek relacji, która może mieć charakter konfliktowy.
- Powiadamiać firmę Cummins o każdym przypadku proszenia o gratyfikację służbową lub żądania jej przez pracownika firmy Cummins.
- Zapoznać się z oczekiwaniami firmy Cummins oraz Zasadami firmy Cummins dot. konfliktu interesów na stronie [supplier.cummins.com](http://supplier.cummins.com). Zapoznać się z tymi zasadami przed wręczeniem upominku lub innej gratyfikacji służbowej jakiegokolwiek pracownikowi firmy Cummins.





**Przedstawiciele zarządu firmy Cummins wraz z reprezentantami innych przedsiębiorstw uczestniczą w ceremonii przyjęcia nowych członków do inicjatywy Billion Dollar Roundtable (BDR) w 2016 r. BDR to prestiżowa organizacja promująca najlepsze praktyki różnorodności dostawców wielkich przedsiębiorstw.**

## **Gratyfikacje służbowe i upominki**

Prosimy dostawców o przestrzeganie zasad firmy Cummins dotyczących konfliktu interesów, które ograniczają dawanie i przyjmowanie upominków oraz innych gratyfikacji służbowych. Choć wymiana uprzejmości w postaci posiłków, rozrywki i upominków jest powszechną praktyką biznesową, musi ona mieć charakter niezobowiązujący i symboliczny.

Zasady firmy Cummins kategorycznie zabraniają oferowania następujących korzyści:

- Prezenty w postaci gotówki lub jej ekwiwalentu
- Przedmioty ofiarowane z myślą o uzyskaniu czegoś w zamian

- Jakakolwiek wymiana uprzejmości biznesowych, w których uczestniczą podmioty konkurujące w przetargu
- Rozrywka lub inne upominki biznesowe niezgodne z dobrymi obyczajami lub godzące w nasze zasady regulujące stosunki międzyludzkie w pracy

W przypadku wszystkich uprzejmości biznesowych (posiłków, upominków i rozrywki) ich wręczenie musi być uzasadnione rozsądnym powodem biznesowym, a ich wartość może być co najwyżej symboliczna. Prosimy o zapoznanie się z naszymi zasadami dotyczącymi konfliktu interesów dostępnymi w Portalu dla dostawców. W razie pytań należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Cummins.

**W 2018 r. firma Cummins została uznana przez Ethisphere Institute za jedno z najbardziej etycznych przedsiębiorstw na świecie. Instytut ten ocenia zaangażowanie firmy w etyczne kierownictwo, praktyki związane z zachowaniem zgodności z przepisami oraz odpowiedzialność korporacyjną. Już jedenasty raz z rzędu firma Cummins otrzymała to zaszczytne wyróżnienie.**



# 4 Urządzenie bezpiecznego i higienicznego miejsca pracy

Bezpieczne i zdrowe środowisko pracy stanowi niezwykle ważny składnik skutecznego partnerstwa pomiędzy firmą Cummins a dostawcą. Dostawcy muszą stosować się do wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących warunków pracy. Obejmują one kwestie bezpieczeństwa i zdrowia pracowników, kwestie higieniczne i sanitarne, bezpieczeństwo przeciwpożarowe, ochronę przed ryzykiem oraz bezpieczeństwo instalacji elektrycznych, konstrukcji mechanicznych i budynków.

Firma Cummins chce wspólnie ze wszystkimi pracownikami dążyć do spełnienia naszych zobowiązań pod względem bezpieczeństwa i komfortu naszych pracowników. W tym celu dostawcy powinni przestrzegać następujących zasad:

## **Wymagania dotyczące zgodności z przepisami**

- Znać i stosować wszystkie obowiązujące przepisy i regulacje dotyczące ochrony zdrowia i bezpieczeństwa.
- Organizować wszelkie wymagane szkolenia dla pracowników, podwykonawców i innych osób oraz regularnie kontrolować efektywność tych szkoleń.

## Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Urządzić miejsce pracy, które jest dobrze oświetlone, wietrzone i nienarażone na skrajne temperatury. Dostawcy powinni dokonać oceny swoich środowisk pracy pod kątem zdrowia i bezpieczeństwa oraz kontrolować lub w inny sposób wyeliminować zidentyfikowane zagrożenia.
- Umieścić czytelne i zrozumiałe oznakowanie ostrzegawcze oraz informacje dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa.
- Zadbać o wystarczającą liczbę wyraźnie oznakowanych i zawsze dostępnych wyjść, które pozwalają pracownikom na ewakuację w sposób zorganizowany w wypadku pożaru lub innych nagłych zagrożeń. Plakaty z wyraźnie oznakowanymi drogami ewakuacyjnymi powinny być wywieszane we wszystkich częściach fabryki dostawcy.
- Udostępnić alarmy przeciwpożarowe i adekwatne środki do tłumienia ognia, a także odpowiednie oświetlenie awaryjne dróg ewakuacji, wyjść i klatek schodowych.

## Bezpieczeństwo maszyn

- Wyposażyć maszyny produkcyjne i podobne w działające urządzenia zabezpieczające i regularnie poddawać maszyny kontroli, konserwacji i zabiegom serwisowym.
- Stosować rygorystyczne zasady, które zabraniają używania nielegalnych substancji odurzających lub alkoholu w fabryce i pracy pracowników znajdujących się pod ich wpływem.

- W celu uniknięcia obrażeń ciała na skutek nieoczekiwanego uruchomienia sprzętu lub uwolnienia zmagazynowanej energii wdrożyć program blokady/znakowania urządzeń, tak aby sprzęt poddawany konserwacji lub czynnościom serwisowym został odpowiednio wyłączony, zablokowany oraz oznakowany. Ponadto dostawcy powinni zapewnić odpowiednie szkolenia w tym zakresie.

## Bezpieczeństwo pracowników

- Wymagać stosowania odpowiednich środków ochrony osobistej, takich jak rękawice, obuwie gumowe lub ochronne, okulary ochronne, gogle, zatyczki do uszu, nauszniki, środki ochrony dróg oddechowych, oraz nieodpłatnie udostępniać je wszystkim pracownikom. Dopilnować, aby sprzęt ochrony osobistej był przechowywany w warunkach spełniających odpowiednie wymagania higieniczne.
- Zapewnić bezpieczną i dostępną wodę pitną dla wszystkich pracowników oraz dostęp do czystych i higienicznych toalet w ciągu całego dnia roboczego.
- Ustanowić proces zarządzania zdrowiem i bezpieczeństwem podwykonawców podczas pracy.
- Stosować procedury odpowiednio szybkiego reagowania na wypadek obrażeń wymagających opieki lekarskiej w zakładzie, a także procedury postępowania z poważnymi obrażeniami lub nagłymi wypadkami wymagającymi pomocy od organizacji zewnętrznych.

# Ochrona technologii, informacji i własności intelektualnej firmy Cummins

Nasza technologia oraz wiedza dają firmie Cummins przewagę nad konkurencją. Musimy ją utrzymać, chroniąc wspólnie z naszymi dostawcami informacje będące naszą własnością. Wszyscy dostawcy są zobowiązani do ochrony informacji poufnych i zasobów intelektualnych firmy Cummins. Obowiązkiem firmy Cummins i naszych dostawców jest pilnowanie bezpieczeństwa wszystkich danych wrażliwych od strony fizycznej i elektronicznej. Nasi pracownicy i pracownicy każdego dostawcy muszą wykazywać się szczególną starannością w ochronie poufnych lub zastrzeżonych informacji wszelkiego rodzaju. Poufne rozmowy osobiste należy prowadzić w bezpiecznym miejscu.

Bez uprzedniej zgody nie przechowywać poufnych informacji w nieautoryzowanych lokalizacjach, czyli na przykład w prywatnych skrynkach pocztowych lub na prywatnych urządzeniach elektronicznych należących do pracownika.

W przypadku omawiania lub wymiany danych wrażliwych pomiędzy firmą Cummins a dostawcą lub dostawcą a osobą trzecią obie ze stron muszą uprzednio podpisać umowę o zachowaniu poufności i stosować się do jej postanowień.

## **Własność intelektualna**

Obowiązkiem każdego dostawcy jest zapewnienie, aby jego własna sieć dostawców funkcjonowała z poszanowaniem własności intelektualnej innych osób. Dostawcy muszą podejmować rozsądne kroki w celu zapewnienia, że ich dostawcy na wszystkich etapach chronią dane wrażliwe. Dostawcy nie mogą przekazywać firmie Cummins informacji pozyskanych od innych klientów bez pisemnej zgody właściciela danych.

Dostawca świadomy przypadku jakiegokolwiek naruszenia praw własności intelektualnej firmy Cummins jest zobowiązany natychmiast powiadomić o tym firmę Cummins. Dostawca nie może we własnym imieniu rejestrować własności intelektualnej firmy Cummins, ani wykorzystywać jej do jakichkolwiek innych celów. Na wniosek firmy Cummins lub po wygaśnięciu kontraktu dostawca jest zobowiązany do zwrotu jej danych wrażliwych lub przedstawienia protokołu ich zniszczenia.

## Zwalczanie obrotu towarami podrabianymi

Firma Cummins dokłada wszelkich starań, by zapewnić najwyższą jakość i trwałość produktów. Firma Cummins musi zapobiegać stosowaniu w swoich produktach podrobionych części i posiada procedury wykrywania i zgłaszania podrobionych części lub podejrzeń podrobionych części w łańcuchu dostaw.

Dostawcy muszą znać pochodzenie wszystkich części i materiałów oraz zapewnić ich oryginalność. Dostawcy są zobowiązani do udzielania odpowiedzi na prośby o podanie źródeł pochodzenia części i materiałów.

## Dane osobowe i prywatność

Firma Cummins jest oddana sprawie ochrony prywatności i danych osobowych swoich pracowników i klientów. Firma Cummins dba o to, aby zbieranie i przenoszenie danych osobowych było zgodne z lokalnym prawem, zasadami prywatności danych firmy Cummins oraz wymaganiami firmy Cummins dotyczącymi zabezpieczeń. Dostawcy mający styczność z danymi osobowymi pracowników i klientów muszą przestrzegać wszelkich uregulowań w tym względzie oraz spełnić standardy bezpieczeństwa firmy Cummins, zanim zaczną przetwarzać dane osobowe.

## Wymagania dotyczące zgodności z przepisami

- Nie wolno drukować ani pobierać poufnych dokumentów firmy Cummins bez uprzedniego uzyskania zgody menedżera ds. kontraktów w firmie Cummins lub odpowiedniego właściciela dokumentu.
- Nie wolno przechowywać poufnych informacji firmy Cummins w pamięci USB ani na innych urządzeniach przenośnych. Nie należy ich także przesyłać niezabezpieczonymi kanałami, takimi jak osobiste konta e-mail, wiadomości SMS, czat lub przez sieci społecznościowe.
- Nie używać marek należących do firmy Cummins, w tym zastrzeżonych i niezastrzeżonych znaków towarowych bez pisemnej zgody firmy Cummins.
- W celu ochrony naszej własności i zasobów intelektualnych firma Cummins wprowadziła następujące wytyczne dotyczące klasyfikacji danych:
  - Zastrzeżone/poufne
  - Poufne
  - Tylko do użytku wewnętrznego
  - Ogólnie dostępne
- Jeśli firma Cummins wskazuje, że dane należą do pewnej kategorii objętej określonymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa, dostawcy muszą chronić te dane firmy Cummins. Firma Cummins oczekuje, że wewnętrzne zasady dostawców dotyczące ochrony i klasyfikacji danych będą zgodne z minimalnymi wymaganiami firmy Cummins dotyczącymi klasyfikacji danych i bezpieczeństwa.



# Ochrona środowiska i oszczędzanie zasobów naturalnych

W miarę jak poszerza się nasz globalny zasięg, robimy wszystko, aby zapewnić, że nasze działania na całym świecie odzwierciedlają nasze zaangażowanie w kwestie ochrony środowiska. Oczekujemy, że dostawcy firmy Cummins i ich podwykonawcy będą stosować się do wszystkich obowiązujących przepisów prawa, regulacji i norm dotyczących ochrony środowiska.

Istotne jest, aby dostawcy postępowali zgodnie z przepisami, ograniczali wpływ swojej działalności na środowisko naturalne i ciągle dążyli do jak największej dbałości o ochronę środowiska. Dostawcy są zobowiązani do posiadania odpowiedniej dokumentacji i udzielania odpowiedzi na pytania dotyczące m.in. zużycia zasobów, emisji,

zgodności z przepisami, zagrożeń dla środowiska i zobowiązań w tym zakresie, a także innych danych dotyczących ochrony środowiska.

Dostawcy powinni mieć wdrożone procedury powiadamiania władz w wypadku nieumyślnego wydalenia lub emisji niebezpiecznych substancji do środowiska naturalnego lub w razie jakiegokolwiek innego nagłego wypadku dotyczącego środowiska naturalnego.

Dostawcy muszą wdrożyć program kontroli zgodności z obowiązującymi normami i przepisami w zakresie ochrony środowiska, w tym zapewnić środki zaradcze i zapobiegające ponownemu wystąpieniu problemu.

## Bezpieczeństwo produktów i substancje zabronione

Bezpieczeństwo produktów jest priorytetem w firmie Cummins. W produktach Cummins niedozwolone jest stosowanie niektórych substancji, takich jak azbest, kadm i chrom sześciowartościowy. Zasady te obowiązują wszystkie podmioty Cummins oraz dostawców produktów i usług zaopatrujących podmioty firmy Cummins, w tym jej oddziały, joint ventures, spółki i własnych dystrybutorów.

Dostawcy ponoszą pełną odpowiedzialność za produkt końcowy dostarczony firmie Cummins bez względu na liczbę poddostawców w łańcuchu dostaw (2, 3 lub więcej). Więcej informacji, w tym listę niedozwolonych substancji, można znaleźć w sekcji **Podręcznik dostawcy firmy Cummins: Substancje zabronione i podlegające ograniczeniom** w przewodniku ekologicznym na stronie [supplier.cummins.com](http://supplier.cummins.com).

# Rola dostawcy w egzekwowaniu niniejszego kodeksu

Każdy kodeks postępowania ma jedynie taką skuteczność, jak wysiłki związane z jego przestrzeganiem. Cummins oczekuje od swych dostawców stosowania się do warunków Kodeksu postępowania dostawcy i zapewnienia systemu ich nadzoru.

Dostawcy muszą podjąć odpowiednie działania, aby przekazać zasady kodeksu dostawcy swoim pracownikom oraz zapewnić ich zrozumienie i przestrzeganie — w tym coroczne przekazywanie szczegółów Kodeksu pracownikom w lokalnym języku, właściwym dla miejsca prowadzenia działalności. Ponadto dostawcy muszą zapewnić, że ich dostawcy oraz podwykonawcy pracujący dla firmy Cummins znają zapisy Kodeksu i ich przestrzegają.

Firma Cummins może wizytować fabryki dostawców, przeglądać ich dokumenty oraz w razie konieczności przeprowadzać audyty mające na celu zapewnienie zgodności z niniejszym Kodeksem. Jeśli firma Cummins ustali, że dostawca naruszył niniejszy Kodeks, dostawca jest zobowiązany do dostarczenia informacji związanych z incydem/ incydentami i przedłożenia w ciągu 30 dni dowodów na podjęcie działań naprawczych. Firma Cummins przeprowadzi kontrolę, aby upewnić się, że rozwiązano ten problem. Firma Cummins zastrzega sobie prawo do zerwania umowy z dostawcą w przypadku niezgodności z Kodeksem lub przepisami prawa.

## **Wymagania dotyczące zgodności z przepisami**

- Zachowywać dokumentację związaną z przestrzeganiem postanowień Kodeksu i na żądanie przedstawiać ją firmie Cummins. Dokumentacja potwierdzająca utrzymanie zgodności z niniejszym Kodeksem przez podwykonawców także powinna być zachowywana.
- Ustanowić procedury i zasady umożliwiające pracownikom swobodne zgłaszanie problemów, bez obaw o działania odwetowe. Tam, gdzie pozwalają na to przepisy prawa, zorganizować system umożliwiający anonimowe zgłaszanie problemów.

Jeśli pracownik dostawcy podejrzewa, że doszło do naruszenia postanowień niniejszego Kodeksu i nie zostały one zgłoszone przez dostawcę, może skontaktować się bezpośrednio z firmą Cummins. Dane kontaktowe osób, którym można zgłosić potencjalne naruszenia zapisów niniejszego Kodeksu, są dostępne w Portalu dla dostawców na stronie [supplier.cummins.com](http://supplier.cummins.com).



**Cummins Inc.**  
**Box 3005**  
**Columbus, IN 47202-3005**  
**U.S.A.**

[cummins.com](http://cummins.com)

©2018 Cummins Inc.